

**Germany-Coblenz: Operating tables**  
**OJ S 118/2021 21/06/2021**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinschaftsklinikum Mittelrhein — Kemperhof Koblenz / St. Elisabeth Mayen  
Postal address: Koblenzer Straße 115-155  
Town: Koblenz  
NUTS code: DEB1 Koblenz  
Postal code: 56073  
Country: Germany  
Contact person: LEINEMANN & PARTNER Rechtsanwälte mbB  
E-mail: [OP-Tische@leinemann-partner.de](mailto:OP-Tische@leinemann-partner.de)  
Telephone: +49 2212921940  
Fax: +49 22129219449  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.gk.de](http://www.gk.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Robert-Koch-Krankenhaus Apolda  
Postal address: Jenaer Str. 66  
Town: Apolda  
NUTS code: DEG0G Weimarer Land  
Postal code: 99510  
Country: Germany  
Contact person: LEINEMANN & PARTNER Rechtsanwälte mbB  
E-mail: [OP-Tische@leinemann-partner.de](mailto:OP-Tische@leinemann-partner.de)  
Telephone: +49 2212921940  
Fax: +49 22129219449  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.rkk-apolda.de](http://www.rkk-apolda.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Klinikum Chemnitz gGmbH  
Postal address: Flemmingstraße 2  
Town: Chemnitz  
NUTS code: DED41 Chemnitz, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 09116  
Country: Germany  
Contact person: LEINEMANN & PARTNER Rechtsanwälte mbB  
E-mail: [OP-Tische@leinemann-partner.de](mailto:OP-Tische@leinemann-partner.de)  
Telephone: +49 2212921940  
Fax: +49 22129219449

**Internet address(es):**

Main address: [www.klinikumchemnitz.de](http://www.klinikumchemnitz.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: imland Kliniken gGmbH Rendsburg/Eckernförde

Postal address: Lilienstr.22-28

Town: Rendsburg

NUTS code: DEF0B Rendsburg-Eckernförde

Postal code: 24768

Country: Germany

Contact person: LEINEMANN & PARTNER Rechtsanwälte mbB

E-mail: [OP-Tische@leinemann-partner.de](mailto:OP-Tische@leinemann-partner.de)

Telephone: +49 2212921940

Fax: +49 22129219449

**Internet address(es):**

Main address: [www.imland.de](http://www.imland.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Klinikum Dahme-Spreewald GmbH

Postal address: Schillerstr.29

Town: Lübben

NUTS code: DE406 Dahme-Spreewald

Postal code: 15907

Country: Germany

Contact person: LEINEMANN & PARTNER Rechtsanwälte mbB

E-mail: [OP-Tische@leinemann-partner.de](mailto:OP-Tische@leinemann-partner.de)

Telephone: +49 2212921940

Fax: +49 22129219449

**Internet address(es):**

Main address: [www.klinikum-ds.de](http://www.klinikum-ds.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Herz- und Diabeteszentrum NRW

Postal address: Georgstr.11

Town: Oeyenhausen

NUTS code: DEA46 Minden-Lübbecke

Postal code: 32545

Country: Germany

Contact person: LEINEMANN & PARTNER Rechtsanwälte mbB

E-mail: [OP-Tische@leinemann-partner.de](mailto:OP-Tische@leinemann-partner.de)

Telephone: +49 2212921940

Fax: +49 22129219449

**Internet address(es):**

Main address: [www.hdz-nrw.de](http://www.hdz-nrw.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kreiskrankenhaus Freiberg gGmbH

Postal address: Donatsring 20

Town: Freiberg (Mittelsachsen)

NUTS code: DED43 Mittelsachsen

Postal code: 09599

Country: Germany  
Contact person: LEINEMANN & PARTNER Rechtsanwälte mbB  
E-mail: [OP-Tische@leinemann-partner.de](mailto:OP-Tische@leinemann-partner.de)  
Telephone: +49 2212921940  
Fax: +49 22129219449  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.kkh-freiberg.com](http://www.kkh-freiberg.com)

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Krankenhäuser im Verbund der Sana Kliniken AG  
Postal address: Oskar-Messter-Str.24  
Town: Ismaning  
NUTS code: DE21H München, Landkreis  
Postal code: 85737  
Country: Germany  
Contact person: LEINEMANN & PARTNER Rechtsanwälte mbB  
E-mail: [OP-Tische@leinemann-partner.de](mailto:OP-Tische@leinemann-partner.de)  
Telephone: +49 2212921940  
Fax: +49 22129219449  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.sana.de](http://www.sana.de)

#### **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

#### **I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

#### **I.5. Main activity**

Health

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

OP-Tische

#### **II.1.2. Main CPV code**

33192230 Operating tables

#### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Rahmenvereinbarung über die Lieferung von OP-Tischen (Los 1; OP-Tisch-System, Los 2: OP-Tisch fahrbar) nebst Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten sowie Serviceleistungen.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 5,00 EUR

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

OP-Tisch-System  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

33192230 Operating tables

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE21H München, Landkreis

Main site or place of performance: Die Leistung ist am Standort der beteiligten Krankenhäuser gemäß den Anlagen 1 und 2 zum Teil A der Vergabeunterlagen zu erbringen.

### **II.2.4. Description of the procurement**

OP-Tisch-System mit Wechseltischplatte (OP-Tischsäule mobil — stationär) mit folgender Ausstattung: Kabelloses-Bediengerät, Kabel-Bediengerät, OP-Tisch-Lagerflächentransporter, OP-Tisch Universal-Lagerfläche erweiterbar zur Gyn-, Uro-, Neuro- oder Extensionstischplatte, Carbon-OP-Tischplatte; nebst optionalem Zubehör.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Qualität / Weighting: 50  
Price - Weighting: 50

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes  
Description of options:  
Verlängerungsoption um 1 Jahr.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

OP-Tisch fahrbar  
Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

33192230 Operating tables

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE21H München, Landkreis

Main site or place of performance: Die Leistung ist am Standort der beteiligten Krankenhäuser gemäß den Anlagen 1 und 2 zum Teil A der Vergabeunterlagen zu erbringen.

### **II.2.4. Description of the procurement**

OP-Tisch fahrbar (mind. 4 Rollen zum Verfahren des OP-Tisches) mit folgender Ausstattung: Kabelloses Bediengerät, OP-Tisch-Lagerfläche nutzbar für Gyn-, Uro-, Neuro- oder Extensionstischplatte; nebst Zubehör: obere Rückenplatte, Beinplatten zweiteilig, Adapter für Kopflagerungssystem, Kopfplatte (Standard) sowie weiterem optionalen Zubehör.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Qualität / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Verlängerungsoption um 1 Jahr.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2021/S 057-143433](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1

**Lot No:** 1

**Title:**

OP-Tisch-System

A contract/lot is awarded: yes

### **V.2. Award of contract**

#### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

04/06/2021

#### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0  
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0  
Number of tenders received by electronic means: 3  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Getinge Deutschland GmbH  
Postal address: Kehler Str. 31  
Town: Rastatt  
NUTS code: DE124 Rastatt  
Postal code: 76437  
Country: Germany  
The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2

**Lot No:** 1

**Title:**

OP-Tisch-System

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

04/06/2021

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3  
Number of tenders received from SMEs: 2  
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0  
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0  
Number of tenders received by electronic means: 3  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: medifa GmbH & Co. KG  
Postal address: Industriestraße 5  
Town: Finnentrop  
NUTS code: DEA59 Olpe  
Postal code: 57413  
Country: Germany  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

## V.2.5. Information about subcontracting

### Section V: Award of contract

---

**Contract No:** 3

**Lot No:** 1

**Title:**

OP-Tisch-System

A contract/lot is awarded: yes

## V.2. Award of contract

### V.2.1. Date of conclusion of the contract

04/06/2021

### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: TRUMPF Medizin Systeme GmbH + Co. KG

Postal address: Benzstraße 26

Town: Puchheim

NUTS code: DE21C Fürstenfeldbruck

Postal code: 82178

Country: Germany

The contractor is an SME: no

### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

## V.2.5. Information about subcontracting

### Section V: Award of contract

---

**Contract No:** 1

**Lot No:** 2

**Title:**

OP-Tisch fahrbar

A contract/lot is awarded: yes

## V.2. Award of contract

### V.2.1. Date of conclusion of the contract

04/06/2021

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5  
Number of tenders received from SMEs: 3  
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0  
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0  
Number of tenders received by electronic means: 5  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Getinge Deutschland GmbH  
Postal address: Kehler Str. 31  
Town: Rastatt  
NUTS code: DE124 Rastatt  
Postal code: 76437  
Country: Germany  
The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2

**Lot No:** 2

**Title:**

OP-Tisch fahrbar

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

04/06/2021

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5  
Number of tenders received from SMEs: 3  
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0  
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0  
Number of tenders received by electronic means: 5  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: TRUMPF Medizin Systeme GmbH + Co. KG  
Postal address: Benzstraße 26  
Town: Puchheim  
NUTS code: DE21C Fürstenfeldbruck  
Postal code: 82178  
Country: Germany

The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 3419773800

Fax: +49 3419771049

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 GWB kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 3419773800

Fax: +49 3419771049

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

16/06/2021